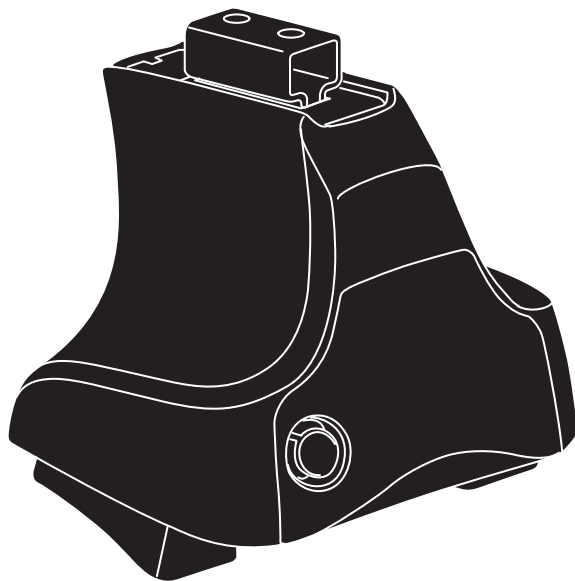




Thule Rapid System 754

> Instructions



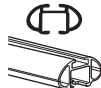
ISO 11154-E

CITY CRASH

Complies with ISO norm



WingBar



AeroBar



SlideBar

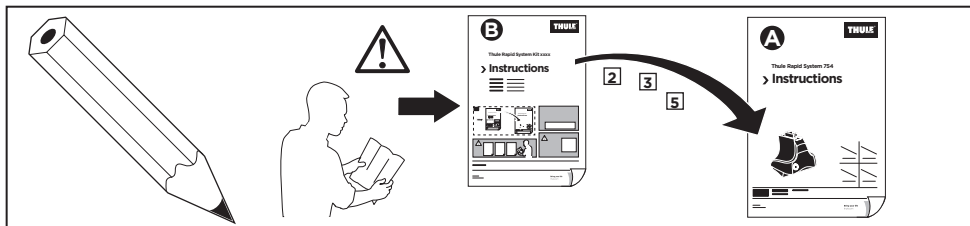
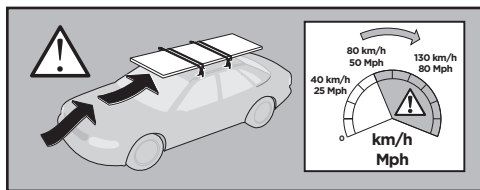
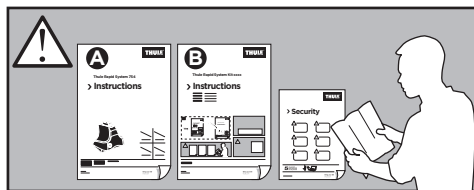


SquareBar

754002

C.20130404
501-7673-04

Bring your life
thule.com



EN IMPORTANT! Enter car specific info from the Kit-manual into this manual. See pen icon, when and where to write in the info.

DE WICHTIG! Tragen Sie die fahrzeugspezifischen Informationen aus dem Kit-Handbuch in dieses Handbuch ein. Das Stiftsymbol zeigt, an welcher Stelle die Informationen eingetragen werden müssen.

FR IMPORTANT! À partir du manuel du kit, saisissez les informations spécifiques au véhicule et inscrivez-les dans le présent manuel. L'icône de stylo indique quand et où inscrire les informations.

NL BELANGRIJK! Neem autospecifieke informatie uit de Kit-handleiding in deze handleiding over. Zie het pen-pictogram voor wanneer en waar u de info moet invullen.

IT IMPORTANTE! Inserire in questo manuale i dati specifici alla vettura e che si trovano nel manuale KIT. La miniatura a forma di penna mostra quando e dove trascrivere le informazioni.

ES ¡IMPORTANTE! Introduzca en este manual la información específica del coche que encontrará en el manual del Kit. Fijese en el icono del bolígrafo para saber cuándo y dónde introducir la información.

PT IMPORTANTE! Introduza neste manual as informações específicas do automóvel do manual do Kit. Localize o ícone de lápis para saber quando e onde escrever as informações.

SV VIKTIG! Skriv in bilspecifik info från Kit-anvisningen i denna anvisningen. Se pennasymbolen, när och var info skall skrivas in.

DK VIGTIG! Notér de bilspecifikke oplysninger fra brugsanvisningen til sættet i denne vejledning. Illustrationen med blyantikonet viser, hvor oplysningerne skal noteres, og i hvilken rækkefølge.

NE VIKTIG! Skriv bilspezifikk info fra Kit-håndboken inn i denne håndboken. Se pennikonet for når og hvor du skal skrive informasjonen.

FI TÄRKEÄÄ! Lisää autokohtaiset tiedot sarjaoppaasta tähän oppaaseen. Kynäkuvake osoittaa milloin ja mihin tiedot pitää kirjoittaa.

ET NB! Märkige auto andmed komplekti juhendist

käesolevasse juhendisse. Lugege pliatsiikoonga tähistatud kohast, millal ja kuhu andmed kirjutada.

LV SVARĪGI! Ierakstiet komplekta rokasgrāmatas specifisko informāciju šajā rokasgrāmatā. Skatiet pildspalvas ikonu, lai uzzinātu kad un kur informācija ir jāieraksta.

LT SVARBU! Į šį vadovą įveskite specifinę mašinos informaciją iš rinkinio vadovo. Norėdami sužinoti, kada ir kur reikia įrašyti informaciją, žiūrėkite pieštuko piktogramą.

PL WAŻNE! Wpisac w tej instrukcji dane dla konkretnego samochodu z instrukcji KIT. Miejsce i moment, w którym należy zapisać te dane wskazuje rysunek ołówka.

RU ВАЖНО! Внесите информацию о конкретном автомобиле из руководства по эксплуатации комплекта в настоящее руководство. Изображение карандаша укажет, в каком месте необходимо внести информацию.

UK ВАЖЛИВО! Внести інформацію про конкретний автомобіль із посібника з використання комплекту в цей посібник. Зображення олівця вказує, в якому саме місці необхідно внести інформацію.

BG ВАЖНО! Въведете информацията, специфична за автомобила, от ръководството за употреба на комплекта в настоящото ръководство. Иконата-писалка показва кога и къде да въведете информацията.

CS DŮLEŽITÉ! Zadejte informace specifické pro vozidlo z návodu pro sadu do tohoto návodu. Viz obrázek pera, kdy a kam informace zapsat.

SK DŮLEŽITÉ! Zadejte informácie špecifické pre vozidlo z návodu pre súpravu do tohto návodu. Vid' obrázok pera, kedy a kam informácie zapísať.

SL POMEMBNO! Vnesite podatke avtomobila iz priročnika kompleta v ta priročnik. Glejte ikono peresa, ki označuje, kdaj in kam je treba vnesti podatke.

HR/BiH VAŽNO! Unesite informacije o vozilu iz priručnika seta u ovaj priručnik. Pogledajte ikonu olovka da biste znali kada i gdje zapisati informaciju.

RO IMPORTANT! Introduceți informații specifice autoturismului din manualul Kit în acest manual. Consultați pictograma „creion”, pentru a afla când și unde trebuie să completați informațiile.

HU FONTOS! Vezesse át az autóra vonatkozó, a készlet kézikönyvében megtalálható adatokat ebbe a kézikönyvbe. A toll ikon mutatja, mikor és hová kell az adatokat beírni.

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Εισάγετε τις ειδικές πληροφορίες αυτοκινήτου από το εγχειρίδιο του kit στο παρόν εγχειρίδιο. Δείτε από το εικονίδιο πέννας τα σημεία καταχώρισης των πληροφοριών.

TR ÖNEMLİ! Kit kılavuzundaki araca özel bilgileri bu kılavuza girin. Bilgileri ne zaman ve nereye yazacağınıza kalem simgesine bakarak anlayabilirsiniz.

AR هام! أدخل المعلومات الخاصة بالسيارة من دليل العمل Kit إلى هذا الدليل. لاحظ رمز القلم ووقت كتابة المعلومات ومكانها.

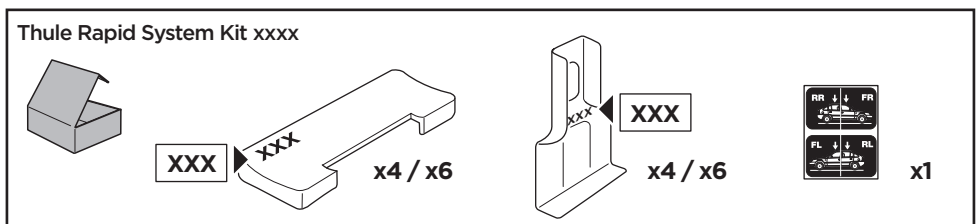
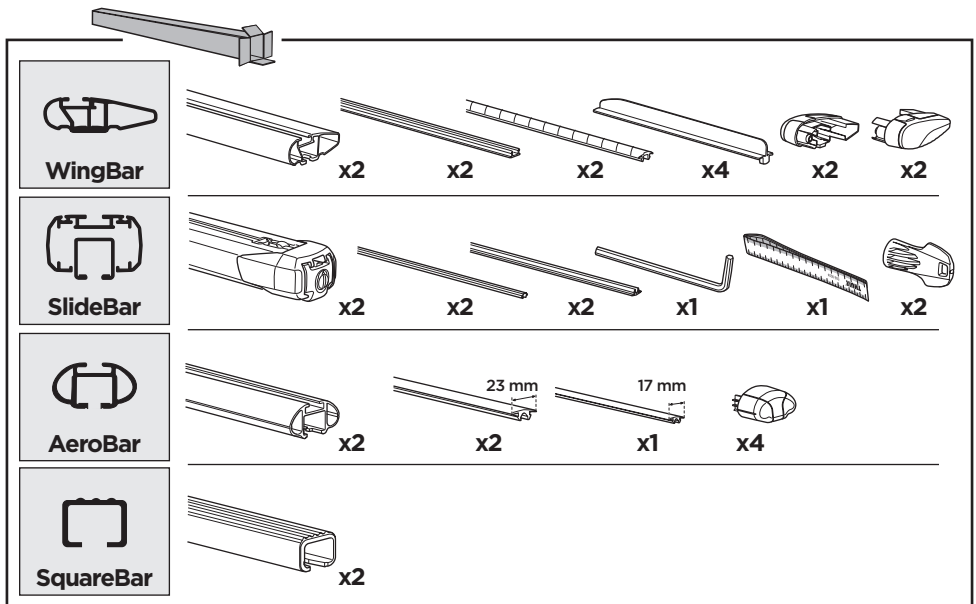
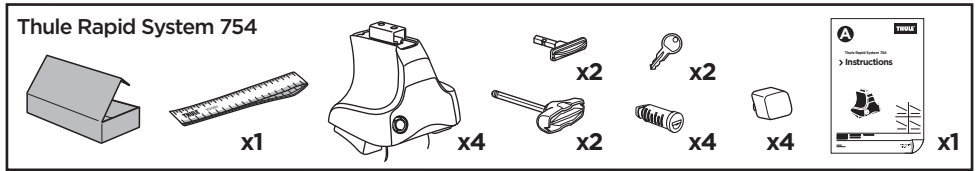
HE חשוב! הזן למדריך זה את פרטי המכונית המפורטת במדריך הקיט. ראה בסמל הטל, מתי והיכן להזין את המידע.

ZH 重要信息! 将汽车特定的信息从工具箱手册输入此手册。在写入信息的时间和地点, 请参见钢笔图标。

JA 重要! Kitマニュアルから車固有の情報の本マニュアルに記入してください。いつ、どこに情報を記入するかは、ペンのアイコンを参照してください。

KO 중요! 키트 설명서에 나와 있는 해당 차량에만 해당 정보를 이 설명서에 입력해 놓으십시오. 해당 정보에 나와 있는 연필 아이콘, 입력 시기 및 위치를 참조하십시오.

TH สำคัญ! ก่อนข้อมูลเฉพาะของรถยนต์ของคุณ Kit ลงในคู่มือนี้ โปรดดูไอคอนรูปปากกาว่าจะต้องเขียนข้อมูลเมื่อใดและที่ใด



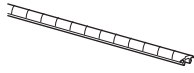
1



WingBar



x2



x2



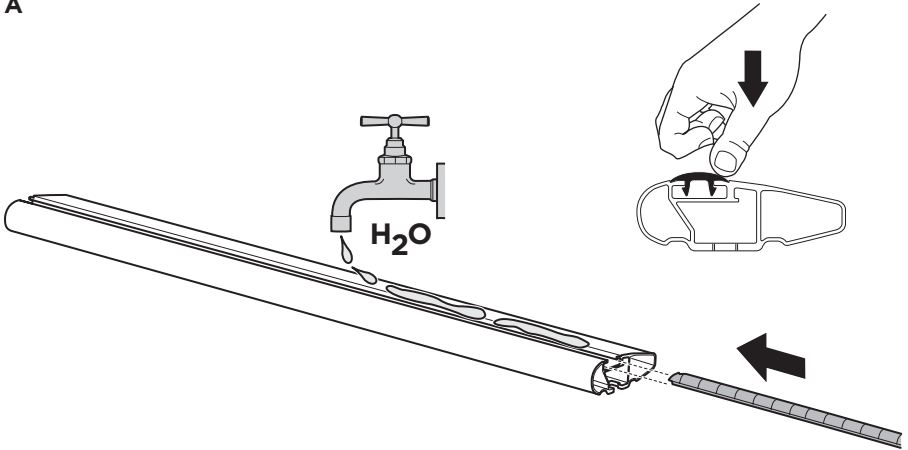
x2



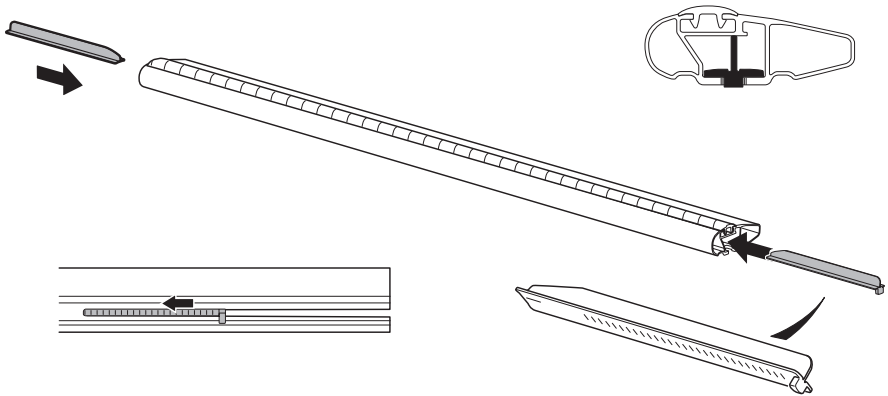
x4



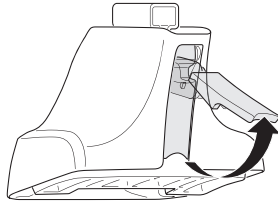
A



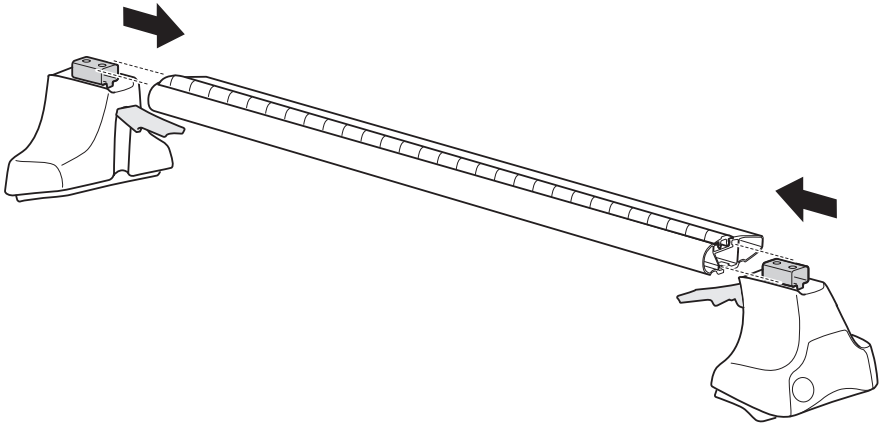
B



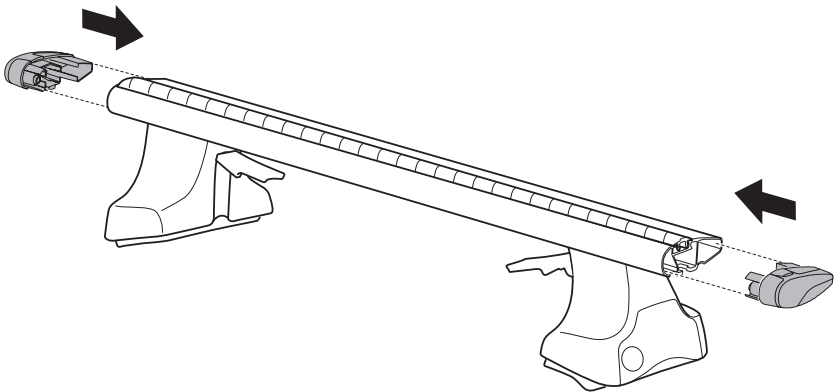
C

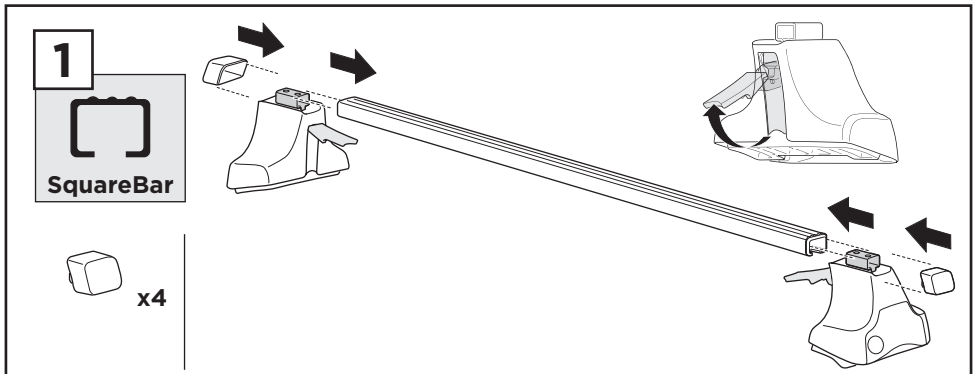
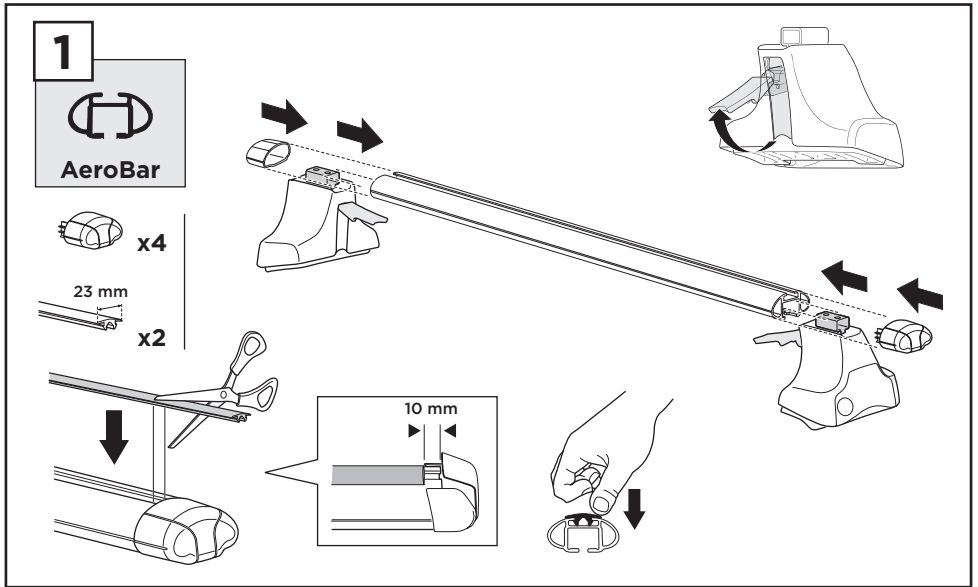
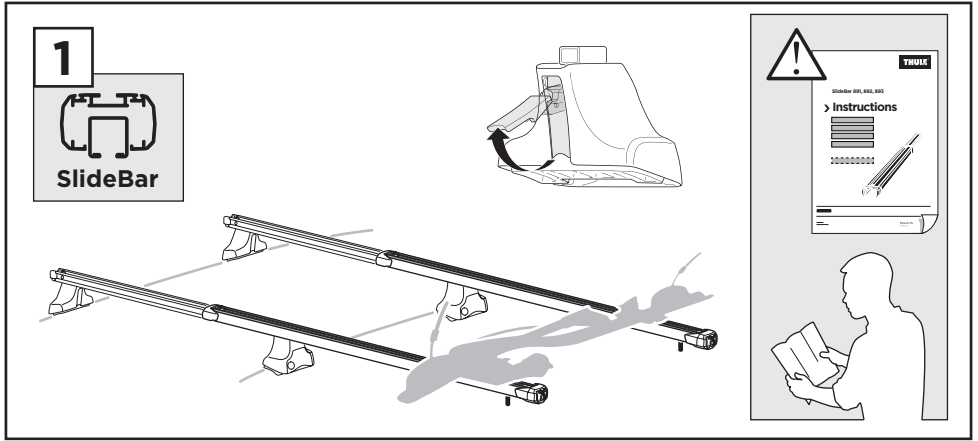


D

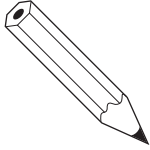
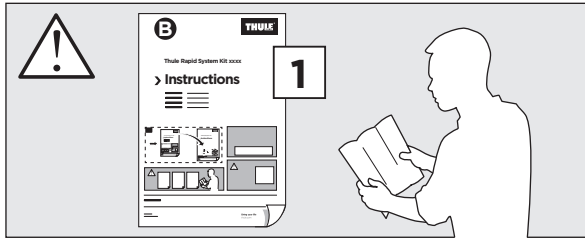


E



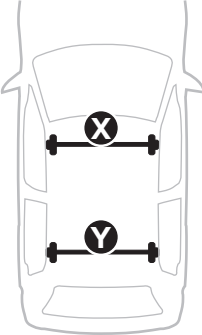


2



X (scale)	X (mm)	X (inch)

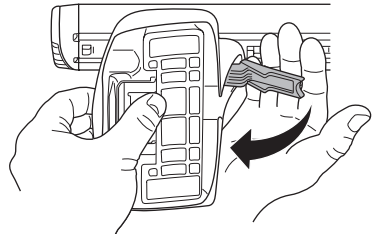
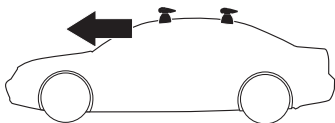
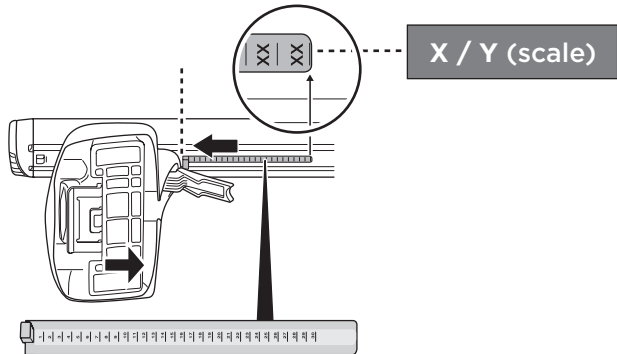
Y (scale)	Y (mm)	Y (inch)



2



WingBar

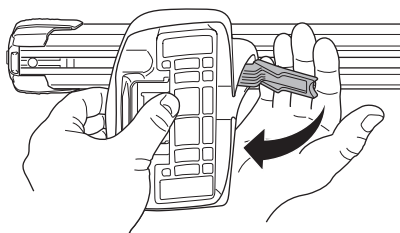
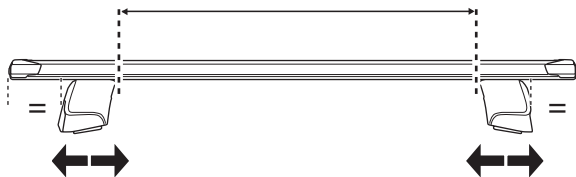


2



SlideBar

X / Y (mm / inch)



2

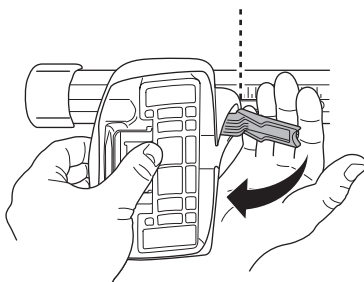
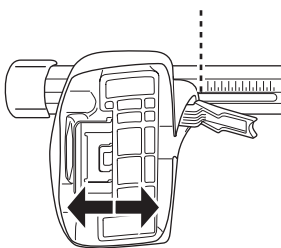


SquareBar

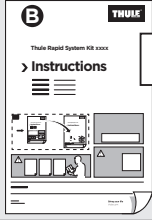


AeroBar

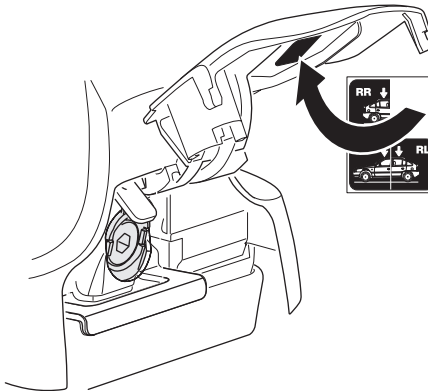
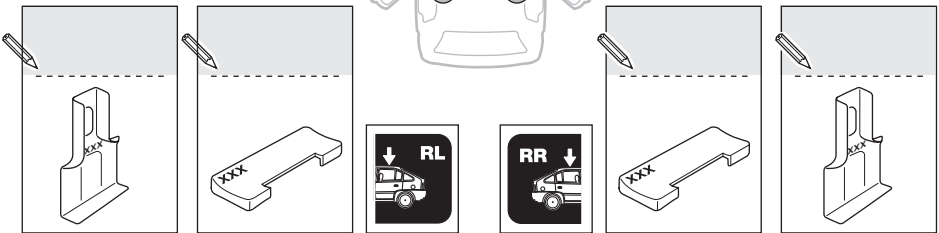
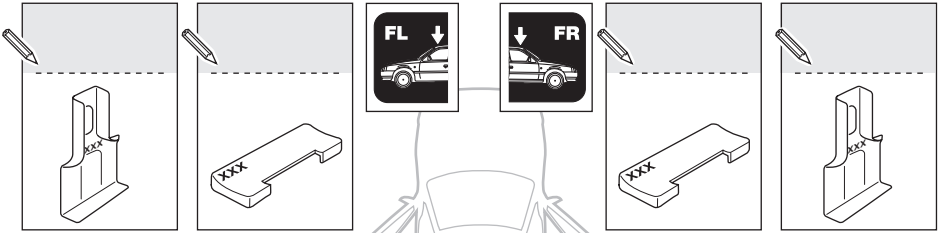
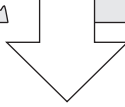
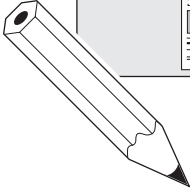
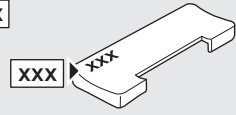
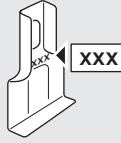
X / Y (scale)



3

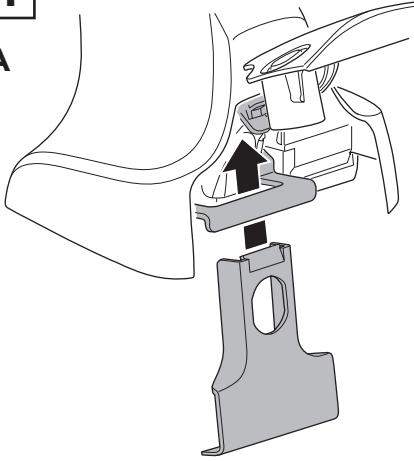


2

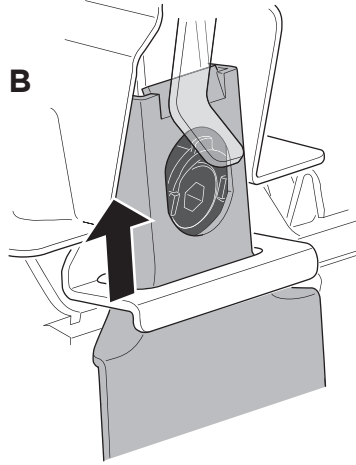


4

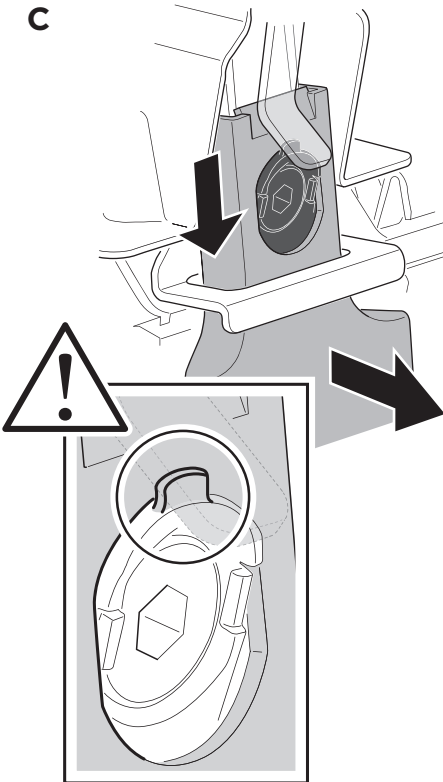
A



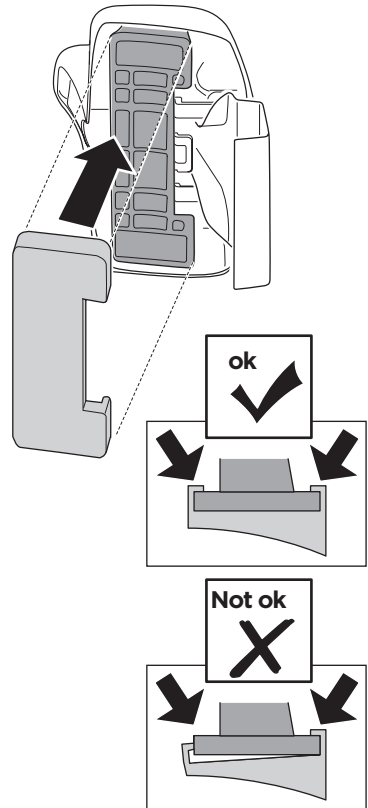
B



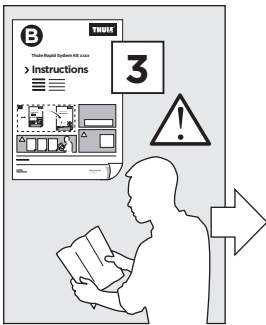
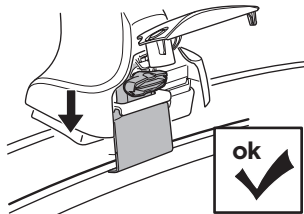
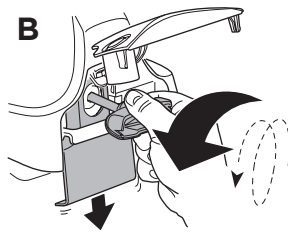
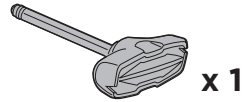
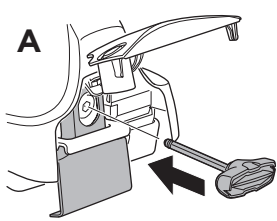
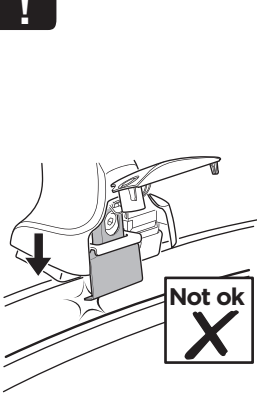
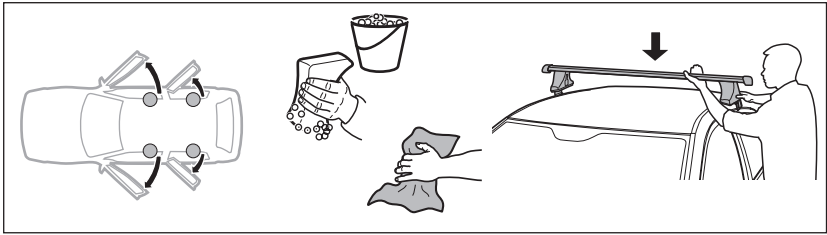
C



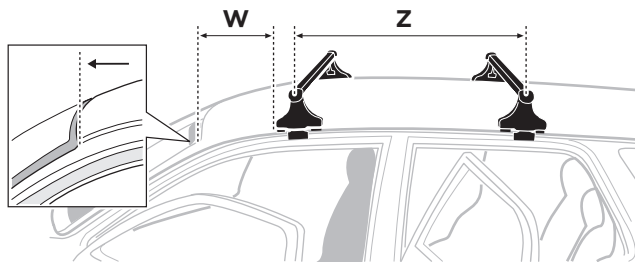
D



5

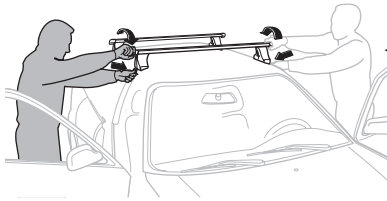
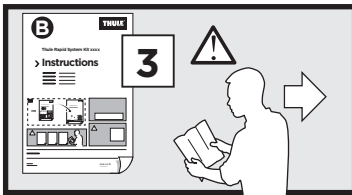
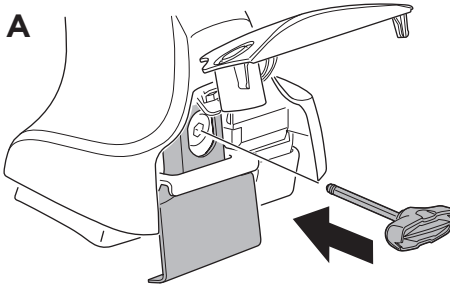
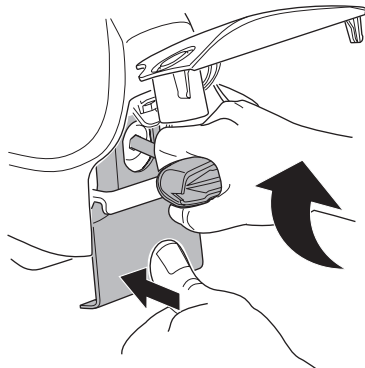


W / Z (mm / inch)



W (mm)	Z (mm)
.....

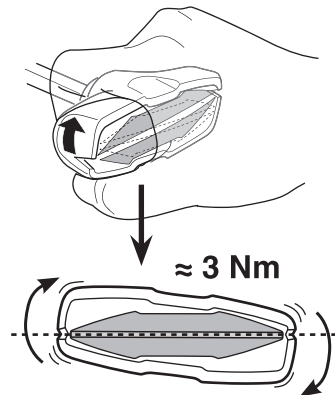
W (inch)	Z (inch)
.....

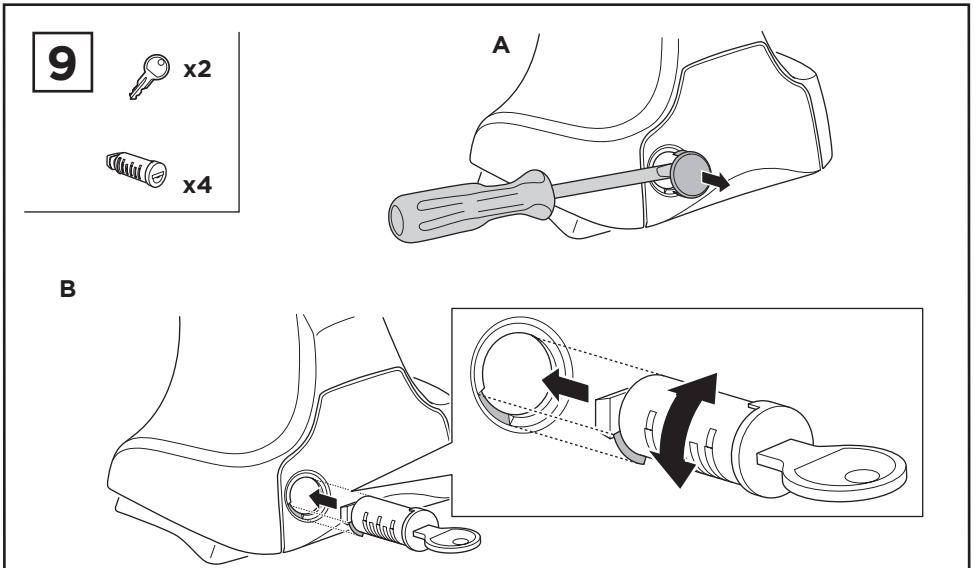
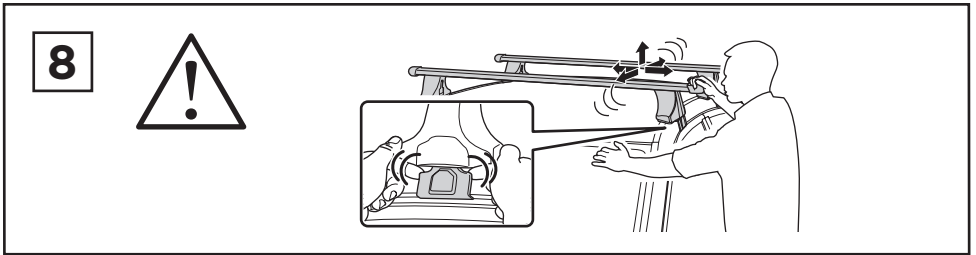
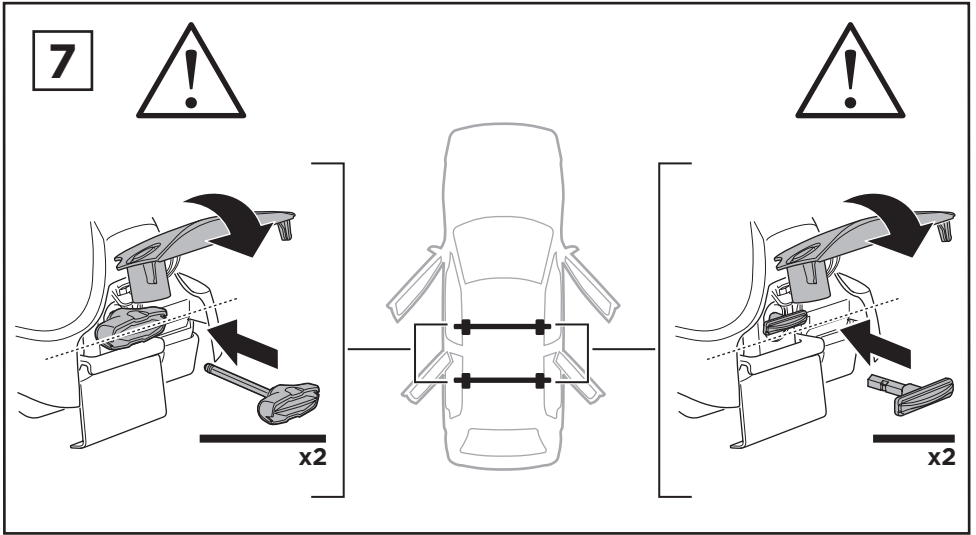
6**A****B**

- EN** Tighten alternately
DE Die Schrauben abwechselnd anziehen
FR Serrer alternativement chaque côté
NL Afwisselend aan de linker- en de rechterkant aandraaien
IT Alternare il serraggio delle viti
ES Apretar alternativamente
PT Aperte alternadamente
SV Dra åt växelvis
DK Spænd skiftevis
NE Trekk til vekselvis
FI Kierrä vuorotellen
ET Pinguldage vaheldumisi
LV Pievelciēt pamišus
LT Užsukinėkite pakaitomis
PL Śruby dokręcaj naprzemiennie
RU Затягивайте попеременно
UK Затягти по чергово
BG Затегнете последователно
CS Pokrčtba багажníka dokrčaj dokrčaj naprzemiennie.
SK Doťahujte striedavo
SL Privijajte izmenično.
HR/BIH Naizmjenično zategnite
RO Strângeți alternativ
HU Egymástól függetlenül szorítandó
EL Σφιγγετε εναλλάξ
TR Dönüşümlü sıkın

إحكام الربط بالتناوب **AR**
 חזק לסירוגין **HE**

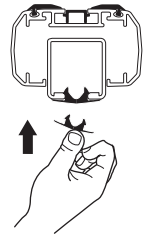
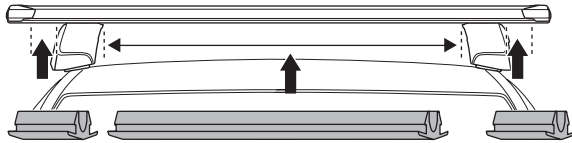
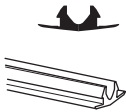
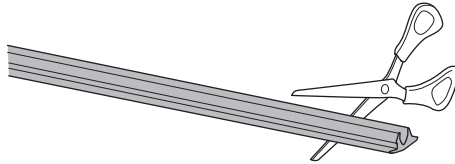
- ZH** 交替拧紧
JA 自動固定
KO 번갈아 조이기
TH ชับในแบบสลับ

C

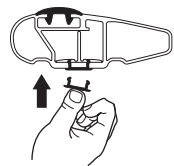
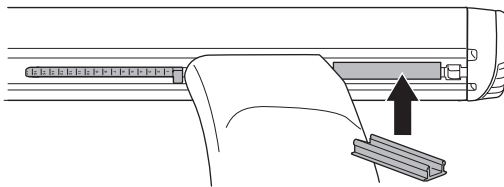
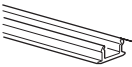
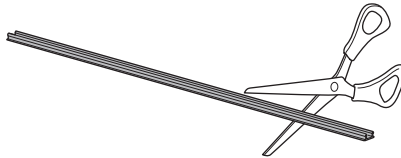




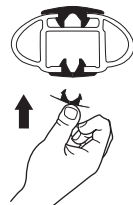
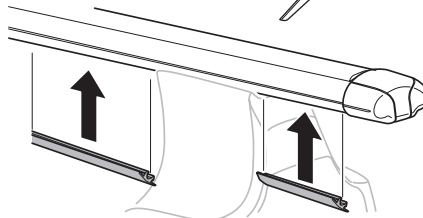
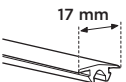
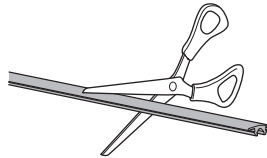
SlideBar

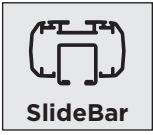


WingBar

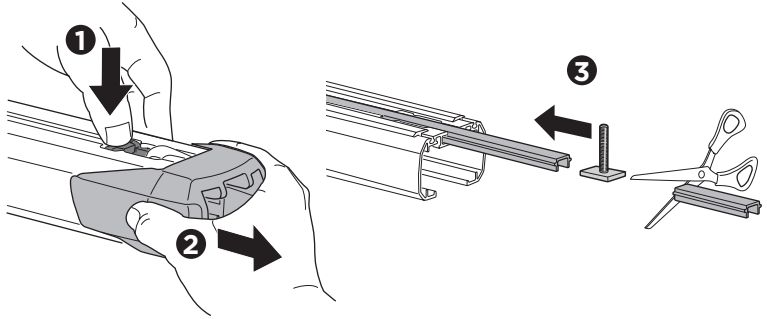


AeroBar

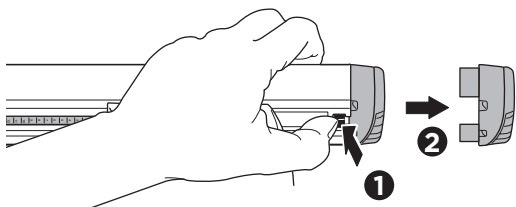
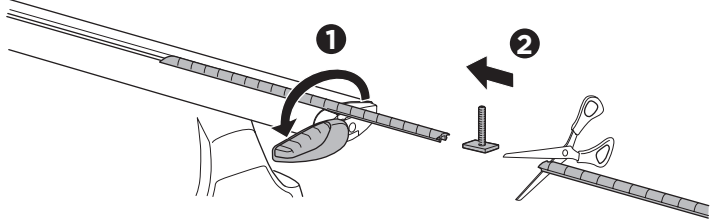




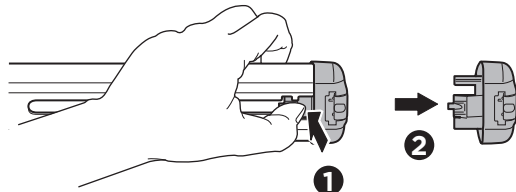
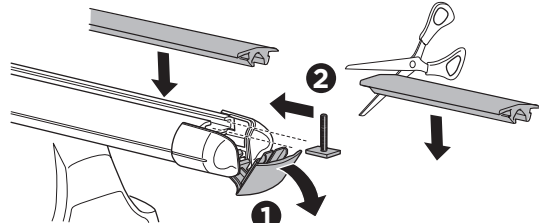
SlideBar

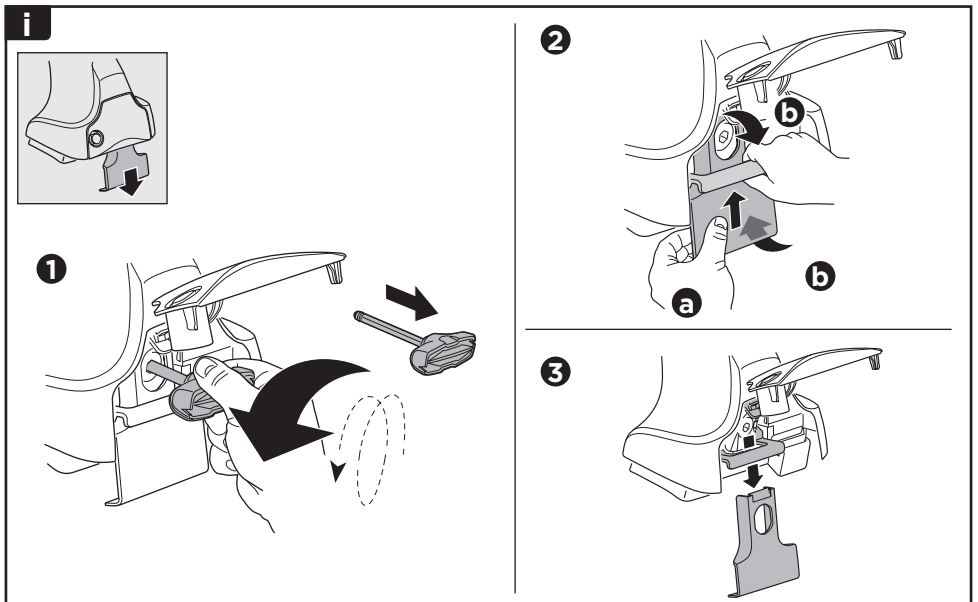
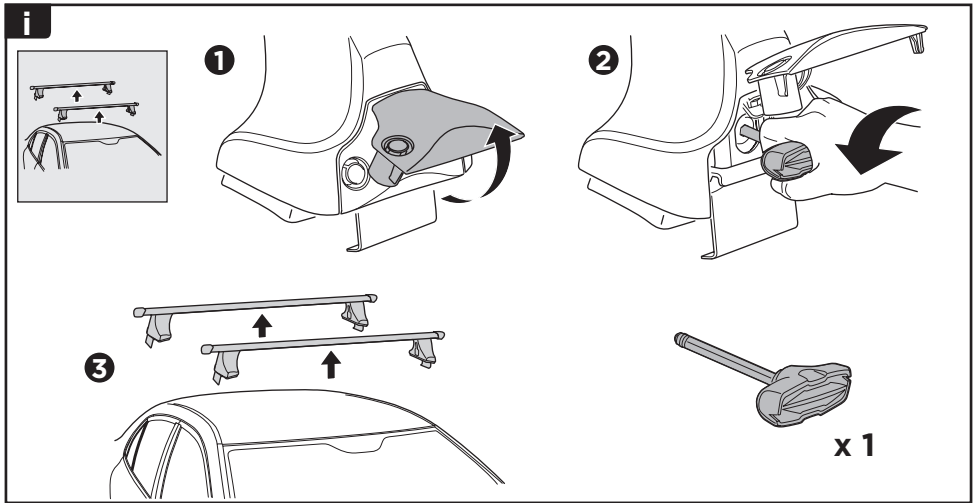


WingBar







AeroBar





Thule One-Key System

- 544  (x4)
- 596  (x6)
- 588  (x8)
- 452  (x12)



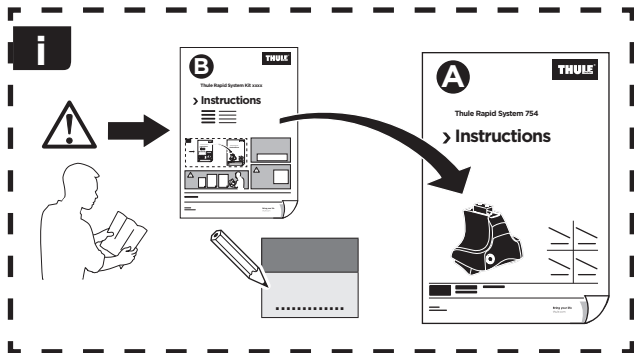
Thule Rapid System Kit 1667

> Instructions

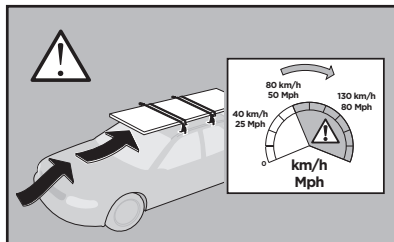
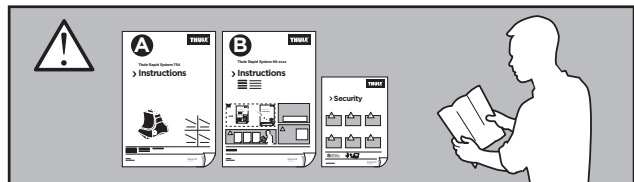
CHRYSLER 200, 4-dr Sedan, *15-

DODGE Dart, 4-dr Sedan, *13-

*North America



		+	
	xx kg		7 kg
	xx lbs		15,4 lbs
CHRYSLER 200			
=	Max. 40 kg		Max. 90 lbs
DODGE Dart			
=	Max. 50 kg		Max. 110 lbs



ISO 11154-E

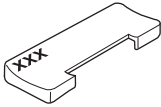
141667

C.20140708
519-1667-02

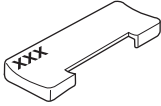
Bring your life
thule.com



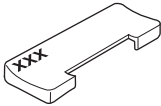
93 x2



163 x1



164 x1



1069 x4



1159 x4



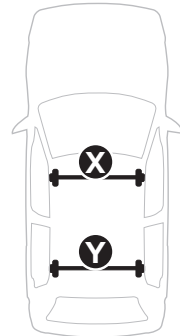
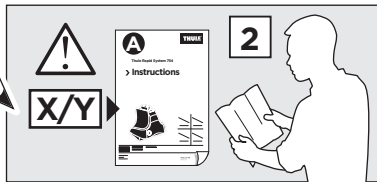
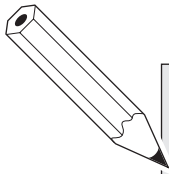
x1



x1

1

	X (scale)	X (mm)	X (inch)
CHRYSLER 200 , 4-dr Sedan, *15-	45	1101	43 ³ / ₈
DODGE Dart , 4-dr Sedan, *13-	43,5	1086	42 ³ / ₄

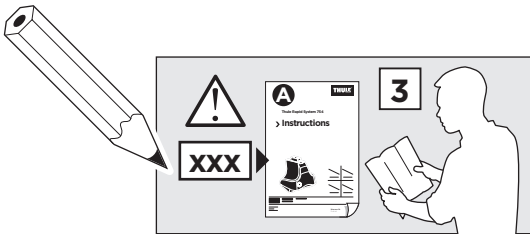
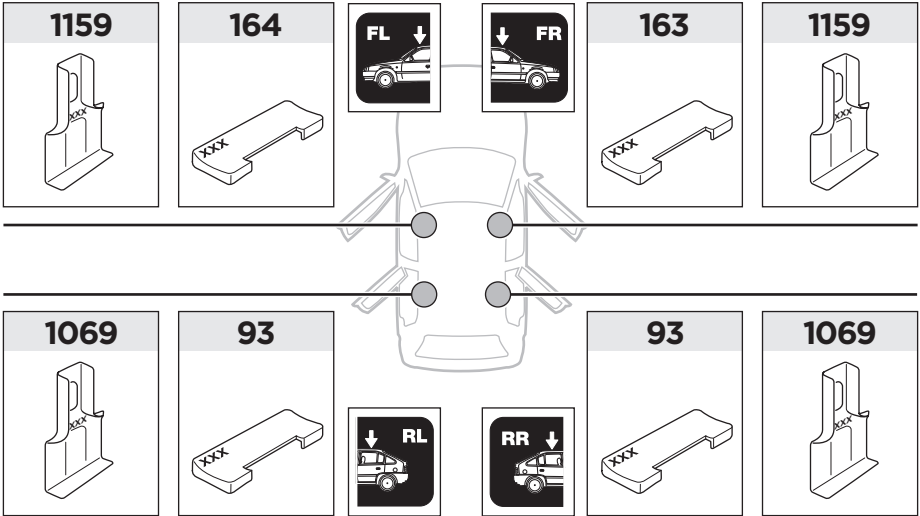


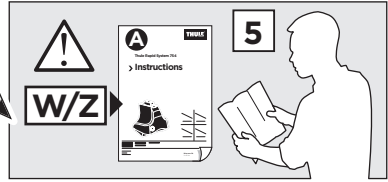
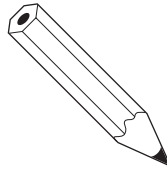
	Y (scale)	Y (mm)	Y (inch)
CHRYSLER 200 , 4-dr Sedan, *15-	45	1101	43 ³ / ₈
DODGE Dart , 4-dr Sedan, *13-	40	1051	41 ³ / ₈

2

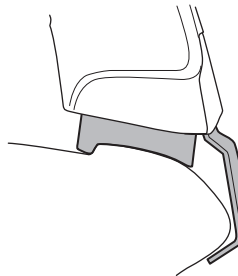
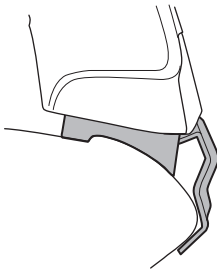
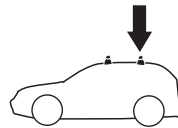
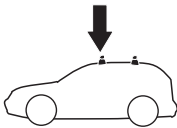
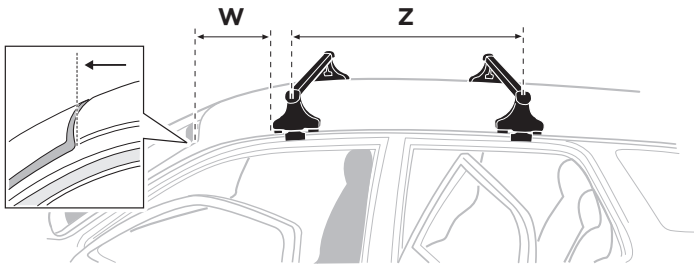
CHRYSLER 200, 4-dr Sedan, *15-

DODGE Dart, 4-dr Sedan, *13-



3

	W (mm)	Z (mm)	W (inch)	Z (inch)
CHRYSLER 200 , 4-dr Sedan, *15-	216	711	8 1/2	28
DODGE Dart , 4-dr Sedan, *13-	216	711	8 1/2	28



ไทย

ชิ้นส่วนประกอบ

- ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนที่จำเป็นทั้งหมดนั้นเมื่อผู้ควบคุมโดยยึดตามคำแนะนำในการประกอบ
- ทำความสะอาดหลังคารถและจุดที่ผลิตภัณฑ์จะยึดติดกับหลังคา
- อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำในการประกอบและข้อแนะนำโดยละเอียด (ถ้าหากมีมาให้) แล้วทำการติดตั้งตัวโครงนั้นตามลำดับที่ถูกต้องคือตามลำดับ 1, 2, 3 และต่อไป
- หากไม่มีลักษณะการยึดแบบพิเศษใดๆ ในคำแนะนำในการประกอบ ให้พยายามรักษาระยะห่างอย่างต่ำ 700 มม. ระหว่างคานรับน้ำหนักแต่ละตัว
- เมื่อทำการบรรทุกสัมภาระที่มีขนาดยาว ระยะห่างระหว่างคานรับน้ำหนักแต่ละตัวไม่ควรจะต่ำกว่า 600 มม.
- ทุกครั้งที่มีการติดตั้งตัวโครง ตรวจสอบว่าคานรับน้ำหนักนั้นติดตั้งไว้บนหลังคารถอย่างมั่นคง ลองผลักและดึงคานออกจากตำแหน่งที่ยึดไว้ ลองดึงแถบขึ้นยึดออกจากขอบหลังคาด้วย ถ้าหากท่านสามารถโยกส่วนใดส่วนหนึ่งได้ แสดงว่าจำเป็นต้องยึดคานรับน้ำหนักให้มั่นคงมากยิ่งขึ้น ควรทำการทดสอบเป็นประจำ
- ไม่สามารถใช้หลังคาแบบชั่วคราวและเสาอากาศบางประเภทเมื่อติดตั้งคานรับน้ำหนัก
- ห้ามกระทำการตัดแปลงผลิตภัณฑ์โดยเด็ดขาด

การบรรทุก

- ไม่ควรบรรทุกเกินน้ำหนักบรรทุกสูงสุดที่ระบุไว้ในคำแนะนำในการประกอบ อย่างไรก็ตาม ขีดจำกัดนี้มักจะต่ำกว่าน้ำหนักบรรทุกสูงสุดที่ทางโรงงานผู้ผลิตรถยนต์แนะนำอยู่เสมอ ดังนั้น จึงมักใช้น้ำหนักบรรทุกสูงสุดที่ต่ำกว่าเป็นเกณฑ์
- น้ำหนักบรรทุกสูงสุดบนหลังคา = น้ำหนักของคานรับน้ำหนัก + อุปกรณ์ที่ใช้ในการติดตั้ง + น้ำหนักของสัมภาระ
- ขนาดของสัมภาระไม่ควรจะเกินจากความกว้างของตัวรถไปมากนัก และควรกระจายน้ำหนักให้ทั่วคานรับน้ำหนักอย่างสม่ำเสมอ และให้มีจุดศูนย์กลางน้ำหนักที่จะเป็นไปได้อีก
- เมื่อทำการบรรทุกกระดานไต่คลื่นจำนวนมาก ไม่ควรบรรทุกเรียงติดจากกัน แต่ควรบรรทุกซ้อนกัน
- เมื่อบรรทุกกระดานไต่คลื่นและสิ่งของอื่น ที่มีควายาวมาก ควรทำการยึดให้แน่นทั้งด้านหน้าและด้านหลังของพาหนะ
- ต้องทำการบรรทุกสักโดยเอาด้านปลายแหลมหันไปทางด้านหลังของพาหนะ
- ควรถอดชิ้นส่วนที่หลวมหรือขยับได้ทั้งหมดของสัมภาระที่บรรทุก อาทิเช่น เกออี้เด็กติดจักรยาน ที่สูบลมยาง เป็นต้น และอื่นๆ ออกก่อนทำการบรรทุก
- ควรยึดสัมภาระให้แน่นหนาโดยทั่วถึง ห้ามรัดด้วยสายยางยึด
- ควรตรวจสอบว่าการยึดสัมภาระยังแน่นหนาหรือไม่หลังจากเดินทางไปเป็นระยะสั้นๆ และหลังจากนั้นเป็นช่วงๆ ตามความเหมาะสม ดึงสายรัดให้แน่นเมื่อจำเป็น
- คำเตือน! ตรวจสอบความแน่นหนาของการยึดสัมภาระอยู่เสมอ

ลักษณะและระเบียบข้อบังคับในการขับขี่

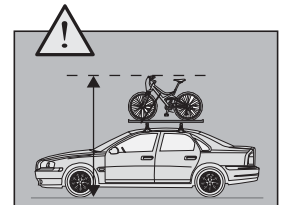
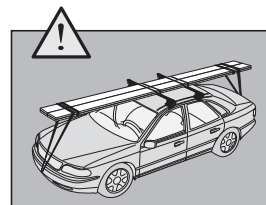
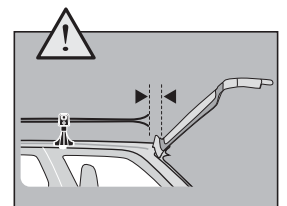
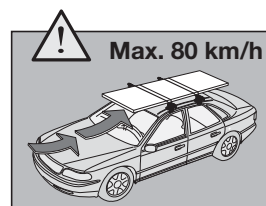
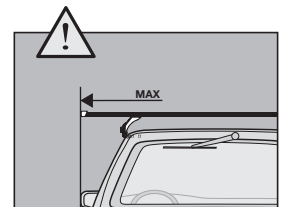
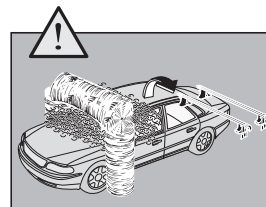
- ควรปรับความเร็วในการขับขี่ให้เหมาะสมกับสัมภาระที่บรรทุกและสภาวะในการขับขี่ขณะนั้น อาทิเช่น ประเภทและคุณภาพของถนน สภาพแรงลม ความหนาแน่นในการจราจร และขีดจำกัดความเร็วในขณะนั้น
- โปรดสังเกตว่าความสูงโดยรวมของพาหนะจะเพิ่มขึ้นเมื่อบรรทุกสัมภาระในแนวดิ่ง
- ลักษณะในการขับขี่และพฤติกรรมในการเบรกจะเปลี่ยนไป ลมที่เข้าด้านข้างจะส่งผลเพิ่มขึ้นเมื่อบรรทุกสัมภาระไว้บนหลังคา
- ต้องทำการล็อกตัวโครงที่ยึดด้วยตัวล็อกเอาไว้เสมอในระหว่างการขนย้าย

การซ่อมบำรุง

- ตรวจสอบและเปลี่ยนชิ้นส่วนที่สึกหรอหรือชำรุด
- ควรทำความสะอาดและดูแลคานรับน้ำหนักอยู่เสมอ โดยเฉพาะในฤดูหนาว
- ควรใส่น้ำมันหล่อลื่นสกรู น็อต และล็อก (ถ้ามี) เป็นประจำ
- เมื่อไม่ได้ใช้งาน ควรถอดตัวโครงออกจากพาหนะ
- เมื่อถอดตัวโครงออกจากพาหนะแล้ว ควรเก็บชิ้นส่วนที่ขยับได้ ทั้งหมดอย่างปลอดภัย



GB	Security regulations
D	Sicherheits-Vorschriften
F	Instructions importantes
NL	Veiligheidsvoorschriften
I	Norme di sicurezza
E	Reglas de seguridad
PT	Normas de segurança
S	Säkerhetsföreskrifter
FIN	Turvallisuusmääräykset
EST	Ohutusnõuded
LAT	Drošības noteikumi
LIT	Saugumo taisyklės
PL	Warunki bezpieczeństwa
RU	Инструкция по безопасности
CZ	Návod na montáž
SK	Bezpečnostné predpisy
SLO	Varnostni predpisi
HR	Pravila sigurnosti
HU	Biztonsági előírások
GR	Κανονισμοί Ασφαλείας
TR	Güvenlik kuralları
IL	תקנות תאורה
中文	安全规定
日本語	安全規定
한국어	안전 규제
ไทย	ระเบียบข้อบังคับด้านความปลอดภัย



Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN
www.thule.com

953•SP13/501-6620-06